ВЕСЕ МАСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИЙТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕЙС!

Ленинэнь киява



ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнть газетаст

Партиянь ды правительствань руководительтнень ендо металлургической ды угольной промышленностень руководящей роботниктнэнь ды стахановецтнэнь приемось Кремлясо 1937 иень октябрянь 29 чистэ

Октябрянь 29 чистэ чокшне Партиянь ды Правительствань руководительтне Кремлясо примизь совещаниянь участниктнэнь, конат (совещаниятне) ютасть тяжелой промышленностень Наркоматсо, металлургиянь ды угольной промышленностень роботниктнэнь.

Приемсонть ульнесть ниле сядт ломанть—металлургической, коксохимической, железо-рудной ды огнеупорной предприятиянь директорт, инженерт, цехень начальникт, мастерт ды робочейть-стахановецт, шахтерт-стахановецт, угольной трестэнь управляющейть, шахтань заведующейть ды тяжелой промышленностень Наркоматонь руководящей роботникт.

Чокшне 7 часто 30 минутасто Грановитой палатань помещениясонть, козонь пурнавсть металлургтнэ ды угольщиктнэ, появасть **Сталин, Молотов, Каганович, Ворошилов, Калинин, Микоян, Ежов, Чубарь, Хрущев, Булганин, Межлаук, Шкирятов** ялгатне, конат вастозь пси овациясо.

Тяжелой промышленностень народной комиссаросъ Л. М. Каганович ялгась беседанть ушодомсто корты:

,,Ялгат! Минек совещаниятнень роботадост мейле металлургтнэ ды угольщиктнэ имеют честь вастовомс дружеской обстановкасо партиянь ды правительствань руководительтнень марто. Металлургической, угольной, коксо-химической, огнеупорной ды железорудной промышленностень роботниктнэнень оказан покш честь, конань, мон кеман, сынь оправдают тевсэ.

Ялгат, Правительствань член! Металлургтнэ ды угольщиктнэ стараить ней лисемс временной затрудненияхтнень эйстэ. Минек совещаниясонть минь большевистскойкс, по-сталински таргинек лангс минек асатыкстнэнь, тешкстынек кить сынст маштомантень, штобу нурька шкас теемс од касовкс. Тень залогозо сеньсэ, што стахановецтнэнь рядтнэ ламолгадыть.

Провозгласим васень тостонть минек славной робочейтнень, стахановецтнэнь ды металлургической промышленностень руководительтнень кис. Тынк шумбра-чинк кис, ялгат! Угулиясь — корты седе тов **Каганович** ялгась—те пища весе народной хозяйствань отраслятнень туртов. Сонстемензэ арась энергия, арасть роботыця заводт, транспорт, угольной промышленностесь тень коряс народонь хозяйствасонть зани решающей тарка. Угольной промышленностень роботниктнэ путыть ней покш усилият, штобу ветямс угольной промышленностенть од касовксос. Аволь умок Донбассо ютасть шахтертнэнь-стахановецтнэнь ды ударниктнэнь слетт, конатнесэ участникекс ульнесть 14 пель марто тыщат замечательной ломанть—трудонь геройть, конат топавтызь нормаст 200 ды 300 процентс. Сынь поклялись ды вешсть евтамс Сталин ялгантень, што Донбассонь шахтертнэ кепедьсызь уголиянь добувамонть, кепедьсызь Донбассонь угольной промышленностенть. Истямо жо обещания максыть Подмосковной, Кузнецкой, Карагандинской ды лия бассейнань угольщиктнэ.

Провозгласим тостонть славной шахтертнэнь, стахановецтнэнь кисэ, угольной промышленностень передовой командиртнэнь кисэ, сынст шумбра-чист ды процветаният кисэ!"

Каганович ялганть меельсе валонзо вельтявить бурной аплодисментсэ. Весе залось куватьс приветствует металлургтнэнь ды угольной славной Донбассонь ды Подмосковной басейнань представительтнень.

Теде мейле Каганович ялгась провозглашает тост народтнэнь ине вожденть, вечкевикс ды родной **Сталин** ялганть кис.

„Ялгат! Весе народонть марто, стахановецтнэнь славной лемест марто теснасто связанной **Сталин** ялганть ине, родной ды вечкевикс лемезэ. Сталин ялганть шумбра-чинзэ кис!“ **(Виев овация. Весе присутствующейтне, стядо, приветствуют народтнэнь вожденть Сталин ялганть куватьс не смолкающей аплодисментсэ ды сееремасо „Ура. Шумбра улезэ вечкевикс Сталин“).**

Каганович ялгась, сень невтезь, што весе тяжелой промышленностесь должен теемс од касовкс, провозглашает тост робочейтнень, стахановецтнэнь ды тяжелой промышленностень весе остатка отраслятнень руководительтнень кис: нефтянниктнэнь, химиктнэнь, строительтнень, электростанциянь роботниктнэнь, медной рудниктнэнь ды цветной ды редкой металлонь заводтнэнь, сырнень приисктнэнь роботниктнэнь, геологтнэнь, торфянниктнэнь, тяжелой промышленностень Наркоматонь роботниктнэнь кис. **Каганович** ялгась провозглашает тост робочейтнень ды руководительтнень кис, конат аволь умок явсть тяжелой промышленностень Наркоматонть эйстэ—машиностроениянь ды оборонной промышленностень роботниктнэнь кис. **(Аплодисментт).**

Каганович ялгась провозглашает тост СССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председателенть—Вячеслав Михайлович **Молотовонь** шумбра-чинзэ кис, старейшей металлистэнть СССР-нь ЦИК-нь председателенть—Михаил Иванович **Калининэнь** кис, Советской Союзонь маршалонть оборонань наркомонть Климент Ефремович **Ворошиловонь** кис, минек пищевой промышленностенть организаторонть ды наркомонть Анастас Иванович **Микоян** ялганть кис, СССР-нь внутренней тевтнень славной наркомонть Николай Иванович **Ежов** ялганть кис, ВКП(б)-нь ЦК-нь секретаренть А. А. **Андреев** ялганть кис; гостеприимной якстере Московонть кис, москвичтнэнь ды московской большевиктнэнь руководителест Н. С. **Хрущевонь** кис, СССР-нь ды РСФСР-нь правительствань члентнэнь кис. **(Овация ды „Ура“ сееремат).**

Молотов ялгась нурькине валсонзо провозглашает тост стахановецтнэнь металлургтнэнь ды угольщиктнэнь кис, Тяжелой Промышленностень Народной Комиссаронть Лазарь Моисеевич **Кагановичень** кис.

„Прядовсь совещаниясь промышленностень, кодамо ули минек масторсо, сех важной отраслятнестэ вейкенть—черной металлургиянь роботниктнэнь совещаниясь. Тыненк сави,—корты **Молотов** ялгась,—эщо пек ламо роботамс, штобу теемс упущенноенть“.

Сталин.—„Под'емдонть икеле ютамс кой-кодат стака трудностнень“.

Молотов.—„Сталин ялгась корты под'емдонть икеле трудностнень изнямост эрявикс-чиденть. Минь кемдяно, што металлургтнэ изнясызь неть трудностнень ды занить сыненст подобающей тарка. Истямо жо тарка занить угольной промышленностень роботниктнэяк.

— Мереде пожелать тыненк,—корты **Молотов** ялгась,—теемс черной металлургиясонть, угольной промышленностсэнть ды тяжелой промышленностень лия отраслятнесэ истят жо успехт, кодат тейсть железнодорожниктнэ Лазарь Моисеевич **Кагановичень** руководствазо коряс“. **(Овация, вальгейть „ура“).**

Ворошилов ялгась эсь валсонзо евты седейшкавань якстереармейской благодарность металлургтнэнень ды угольщиктнэнень, тяжелой промышленностень роботниктнэнень сень кисэ, што сынь макстъ возможность Якстере армиянтень истя вооружиться, стямс истямо виекс, конань эйстэ пелить врагтнэ. „Но монь благодарностесэ,—корты **Ворошилов** ялгась,—ашти требованиясъкак—минек родинань оборонанть лангс роботамс эщо седе вадрясто, максомс седе ламо угулия ды металл, минек жо вооруженецтнэ должны максомс миненек эщо седейк совершенной машинат“. **(Овация. Вальгейть: „Ура Якстере армиянтень ды сонзэ руководителентень Ворошилов ялгантень“).**

ВАЛ МАКСОВИ СТАЛИН ЯЛГАНТЕНЬ

(Весе присутствующейтне стить ды теить Сталин ялгантень бурной овация. Кайсетить вальгейть: „ура“, „шумбра улезэ минек вечкевикс, родной СТАЛИН ялгась“).

„Ялгат,—ушодызь эсь валонзо **Сталин** ялгась.—Монь тостось карми улеме седе своеобразной ды необычной. Минек яла тостнэнь провозглашают руководительтнень, шефтнэнь шумбра-чист кис, вождьтнэнь кис, наркомтнэнь кис. Те, нама, аволь берянь. Но покш руководительтнеде башка улить эщо руководительть средней ды вишкинеть. Сынст, неть руководительтнень, вишкинетнень ды среднейтнень эйстэ, минек улить кеменьть тыщат. Сынь скромной ломанть, сынь а эщить икелев, сынь почти а неявить. Но улевель бу сокорчикс а неемс сынст. Секс, што неть ломантнень эйстэ зависит производствань судьбазо весе минек народной хозяйствасонть. Значит, сынст эйстэ зависит минек хозяйственной руководствань судьбазояк.

Хозяйственной минек средней ды вишкине руководительтнень шумбра-чист кис! **(Овация. Вальгейть „ура“!).**

Вообще руководительтнеде эряви меремс, што сынь, к сожалению, аволь свал чаркодить, кодамо вышкас сынст кепединзе историясь советской строень условиятнесэ. Сынь аволь свал чаркодить, што улемс минек условиятнесэ хозяйственной руководителекс,—те значит—удостоиться ине честенть ды ине почетонть, удостоиться робочей классонть ендо, народонть ендо ине довериянть. Ташто шкастонть, капитализмань шкастонть, хозяйственной руководительтне, эрьва кодат тосо директортнэ, управляющейтне, цехень начальниктнэ, мастертнэ лововсть азортнэнь-капиталистнэнь цепной кискакс. Народось сынст эзь вечке, кода врагтнэнь, секс, што ловсь, што сынь руководят хозяйствасонть азортнэнь интерестнэсэ, капиталистнэнь прибылест кис. Минек, советской, строенть пингстэ, мекев ланг, хозяйственной руководительтнэнь улить весе основаниясть пользовамс народонть доверияcонзо ды вечкемасонзо, секс, што сынь управляют хозяйствасонть аволь капиталистнэнь кученть прибылензэ кис, но робочей классонь интерестнэнь кис, весе народонть интересэнзэ кис. Вана мекс минек условиятнесэ хозяйственникень званиясь ашти сэрей званиякс, улемс жо руководителекс советской условиятнесэ—значит народонть сельмензэ икеле удостоиться сэрей честенть ды довериянть. Хозяйственниктнэнь коряс народонть довериязо покш тев, ялгат. Руководительтне сыть ды туить, народось жо кадови. Ансяк народось бессмертен. Весе остаткатне — преходящейть. Секскак эряви уметь дорожить народонть довериясонзо.

(Пезэ 2-це страницасо).

Партиянь ды правительствань руководительтнень ендо металлургической ды угольной промышленностень руководящей роботниктнэнь ды стахановецтнэнь приемось Кремлясо 1937 иень октябрянь 29 чистэ

(П Е З Э)

Минек хозяйственниктнэнь шумбра-чист кис, конат чаркодизь, осознали эсист сэрей ролест ды конат киненьгак не позволят правтомс ды алкалгавтомс советской хозяйственной руководителенть сэрей званиянзо! **(Овация, вальгейть „ура“).**

Ялгат! Минек юткс улить народной хозяйствасонть од тевень пионерт, стахановской движениянь боецт. Од тевень неть пионерտнэнь ды боецтнэнь шумбра-чист кис! Стаханов, Дюканов, Изотов, Рябошапки ды лия ялгатнень шумбра-чист кис! **(Вальгейть „ура“).**

Меельсь пелев, металлургиясо доменной тевень од ды сыре боецтнэнь шумбра-чист кис, ды икелекс, доменщикенть Коробов ялгань шумбра-чинзэ кис, Коробовонь-тетянть кис, сонзэ церанть кис, доменщиктнэнь Коробовтнэнь весе семиянть кис, сень кис, штобу Коробовтнэнь семиясь аволь кадово роботань од методтнэнь эйстэ". **(Виев аплодисментт, вальгейть „ура“).**

Коробов - тетясь, обращаясь **Сталин** ялгантень, корты: „Сталин ялгай. Мон уш атян, но мон путса весе эсь вием, штобу топавтомс тонь пожеланиянт ды улемс лия металлургтнэде икеле".

Металлургтнэнь ды угольщиктнэнь марто партиянь ды правительствань руководительтнень дружеской вастомаст мольсь пелеведе мейлес. Приемонь участниктнэнь туртов ульнесь теезь моронь ды киштемань Краснознаменной красноармейской ансамблянь концерт ССР-нь Союзонь народной артистэнть-орденоносецэнть профессоронть Александровонь управлениянзо коряс, концертэсь ютась покш успех марто. (ТАСС).

ВЫДВИНЕМ СЕХ ПРЕДАННОЙТНЕНЬ

Ардатовань райисполкомонь робочейтне ды служащейтне кодак ансяк марясть седе, што Московонь ды Ленинградонь трудицятне выдвинули Союзонь Советс депутатнэс кандидатокс народтнэнь ине вожденть Сталин ялгантьсеке чистэнть жо (октябрянь 26-це чистэ) тейсть митинг.

Митингсэнть кортыцятне Варакин, Галкин ды Андрейкин ялгатне тешкстасть сень, што Сталин ялгантьруководствазо коряс. Минек масторось тапи народонь врагтнэнь, троцкистско-зиновьевской нулгодькстнэнь, конатне снартнесть нельгемс минек уцяскав эрямонть.

Райисполкомонь трудицятне макссть вал Союзонь Советс ды Национальностнень Советс депутатнэс кандидатокс выдвигать истят ломанть, конатне беззаветно преданнойть Советской властентень ды коммунистической партиянтень.

П. Мамаев.

Маслозаводось аравты Союзонь Советс депутаткс кандидатокс Иван Алексеевич Кузнецовонь

Маслозаводонь робочейтнень, роботницатнень ды служащейтнень вейсэнь промксонть резолюциязто

Минь, Саранскоень избирательной округонь маслозаводонь робочейтне, роботницатне, партийной ды аволь партийной большевиктнэ СССР-нь Верховной Совет кандидатурань аравтомань вопросонть талковазь, СССР-нь Верховной Совет депутатс кандидатокс маслозаводонь робочейтнень, роботницатнень ды служащейтнень пельде аравтано **Иван Алексеевич Кузнецов** ялгань.

Вейсэнь промксось энялды Кузнецов ялганть икеле, штобу максоволь согласия Союзонь Советс депутатокс кандидатокс баллотироваться Саранскоень избирательной округкань.

Шумбра улезэ минек коммунистической партиясь ды сонзэ ине вождесь Сталин ялгась!



Котонинной фабрикань (Саранск) робочеесь-стахановецэсь Ф. Б. Шапошников выдвигает Союзонь Советс кандидатокс Сталин ялгань кандидатуранзо.

Минек кандидатонок—Сталин, Ворошилов, Микоян ялгатне

Кшинь панемань Саранскоень заводонть робочейтне ды служащейтне октябрянь 29-це чистэ ютавтсть вейсэнь промкс, кона алтазель Союзонь Советс кандидатурань выдвижениянтень.

Промксонть васенцекс кортась робочеесь Бабин ялгась, конань производственной стажозо 43 иеть. Сон евтнизе кодамо берянь ульнесь инязоронь Россиясонть эрямось.

Бабин седе тов мерсь, што Союзонь Советс минь выдвинем сень кандидатуранзо, кона миненек максь счастливой, паро эрямо—**Сталин** ялганть. **(Цяпамот).**

Батранов робочеесь кортась седе, мезе максь Советской властесь робочейтненень ды крестьянтненень ине Сталинэнь руководстванзо коряс, мейле мерсь: мон эсь ендон выдвигаю Союзонь Советс депутатс кандидатокс Ине Сталинэнь соратникензэ, Якстере Армиянь кшинь Наркомонть **Ворошилов** ялганть.

Лысин ялгась выдвинул Союзонь Советс кандидатокс **Микоян** ялганть кандидатуранзо.

Промксось энялсь **Сталин, Ворошилов, Микоян** ялгатнень икеле, штобу сынь максовлизь эсист согласияст баллотироваться Саранскоень избирательной округкань.

Комсомольской организациясь анокcты Октябрьской читненень

Березникень район. Шугурова веленьсредней школань комсомольской организациясь кармась анокстамо Октябрьской революциянь XX-це годовщинантень. Аволь умок организовазь драматической ды хоровой кружокт, конатне анокстыть пьеса ды морот, частушкат. Организовазь струнной оркестра.

Школасонть зярыя аволь союзной од ломанть анокстыть эсь прят комсомолс совамонтень. Комсоргось Исаев сынст марто ютавти занятият.

Бекшаев.

Союзонь Советс депутатокс кандидатокс аравтыть ВКП(б)-нь Мордовской обкомонь секретаренть ИВАН АЛЕКСЕЕВИЧ КУЗНЕЦОВОНЬ

Кочкуровань райононь Крупская лемсэ колхозсонть октябрянь 31 чистэ ульнесь колхозонь вейсэнь промкс, козонь пурнавкшность 525 ломанть. Те промксcонть васенце вопросокс ульнесь Союзонь Советс депутатокс кандидатурань аравтомась. Васенце вал сайсь колхозникесь Федор Владимирович Барабанов (76 иесэ атя). Эсь валсонзо сон яволявтсь:

Ялгат! Минь тезэнь пурнавинек политической пек покш вопросонь решамо—Союзонь Советс депутатокс кандидатонь аравтомо. Советской властесь миненек максcь пингеде-пингенгень пользованияс мода. Те модантэряви седе парсте сокамс, штобу получамс седе ламо сюро. Икеле жо модась ульнесь помещиктнэнь, кулактнэнь ды поптнэнь кедьсэ. Сынь нарьгасть лангсонок, пансть минек эйсэ модантьлангсто.

Помещикесь Гласков маштызе 14 иесэ церам сень кисэ, што сон вансь скотинат паринанзо лангсо. Мон арсинь помещикенть лангс максомс судс, но урядникесь тень мерсь, што помещикенть иляк максо судс секс, што мезеяк а лиси, тон беднойт, лишметь ансяк вейке, сонзэ жо лишмензэ 13. Поповсь мерсь тень, што монь церанть оймезэ понгсь „райс" ды бути помещикенть максса судс, то кулозь церанть оймезэ ули саезь „адс". Икеле волостной старшинакс кочкилинек сень, кие седе ламо саиль винанть ды сень кис путылик шаронть. Секс кочкамотне ютыльть покш попойка марто, беднотантень арасель овси возможность участвовамс кочкамотнесэ. Истя ульнесь икеле. Аволь истя ашти тевесь ней. Союзонь Советс депутатокс кандидатокс монь койсэ эряви аравтомс сехте вадря кандидат. Мон выдвигаю кандидатокс ВКП(б)-нь Мордовской обкомонь секретаренть Иван Алексеевич **Кузнецов** ялгань, кона пощадавтомо вети бороцямо народонь врагтнэнь каршо.

Колхозникесь Кручинкин Евстегней эсинзэ выступлениясонзо истя жо поддерживает Союзонь Советс депутатокс кандидатокс аравтомадо предложениянть.

Колхозникесь Салдаткин А. К. истя жо поддерживает Кузнецов ялганть кандидатуранзо.

Промксось примась резолюция, косо единогласна выдвигают Кузнецов ялганть кандидатуранзо Союзонь Советс депутатокс кандидатокс.

Промксонть прядомадо мейле ульнесь моразь „Интернационал".

Толковизь „кочкамотнеде Положениянть"

Чамзинкань район. Мокшолей велень „Красная Мордовия" колхозниктнэнь" юткcо октябрянь 18—19-це читнестэ ульнесь толковазь Верховной Советсе кочкамотнеде Положениясь. Колхозниктне покш мельсэ кунсолызь те историческoй документэнть.

Ваня Стяпкин.

Консервной комбинатось аравты Союзонь Советс депутатокс кандидатокс Сталин, Молотов, Калинин, Ворошилов, Микоян ялгатнень

Саранской консервной комбинатонь робочейтнень, роботницатнень, инженертнэнь ды служащейтнень предвыборной промксонть резолюциязто

Минь, Саранскоень консервной комбинатонь робочейтне, роботницатне, инженертнэ, техниктнэ ды служащейтне, Союзонь Советс депутатокс кандидатуратнень обсуждениянть туртов пурнавозь, кучтано пси поздоровт, беспредельной преданностень ды вечкемань эсинек васень валонок трудицятнень ине вождентень ды оянтень, кона макссь тенек веселой ды счастливой эрямо, социализмань Конституциянь творецэнтень—Ине Сталинэнь ды выдвигаем Саранскоень избирательной округкань Союзонь Советс депутатокс кандидатокс народонь верной ломантнень, коммунистической минек партиянь руководительтнень робочей классонь тевенть кис, коммунистической обществанть строямонзо кис кеме боецтнэнь.

Союзонь Советс Саранской избирательной округкань выдвигаем народтнэнь вожденть **Иосиф Виссарионович Сталинэнь**, Советской правительствань главанть, ине Сталинэнь соратникенть ды оянть **Вячеслав Михайлович Молотовонь**, Советской государствань главанть, Ленинэнь ды Сталинэнь стойкой соратникенть **Михаил Иванович Калининэнь**, минек пек виев, доблестной Якстере Армиянь руководителенть, оборонань кшинэ Наркомонть, Советской Союзонь Васень Маршалонть **Климент Ефремович Ворошиловонь** ды ине Сталинэнь верной соратникенть **Анастас Иванович Микоянонь.**

Минек весень обʼединяет вейке мель—эщо седеяк пек кеместэ пурномс Ленинэнь—Сталинэнь ине знамянть перька, кочкамс СССР-нь Верховной Советс социалистической минек родинань сехте вадря ды сехте преданной цератнень.

Шумбра улезэ Сталинской Конституциясь!

Шумбра улезэ большевиктнэнь партиясь, робочей классонь передовой отрядось!

Шумбра улезэ народтнэнь вождесь Сталин ялгась!

Васов молиця пассажирской поездтнэсэ избирательной участкатнень теемадо

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнть постановлениязо

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэсь **постановляет:**

Васов молиця пассажирской поездтнэсэ, конат СССР-нь Верховной Советс кочкамотнень чистэнть, 1937 иень декабрянь 12 чистэнть, кармить улеме ки лангсо, теевить избирательной участкат кочкицятнень пельде бюллетентнень примамонть туртов, конатнень (кочкицятнень) улить «голосованиянь права лангс удостверениянт».

Васов молиця пассажирской поездтнэнь участковой избирательной комиссиятне кемекставить, «СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть» 49 статьянть коряс, сеть советнэсэ, конатнень районсо теевить участковой избирательной комиссият васов молиця поездтнэсэ кочкамотнень ютавтомант туртов.

СССР-нь Центральной Исполнительной комитетэнь председателесь М. КАЛИНИН.

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнь секретарень кис СССР-нь ЦИК-нь президиумонь членэсь А. АНДРЕЕВ.

Москов, Кремля,
1937 ие ноябрянь 1 чи.

Те иень ноябрянь 12 чистэ саезь декабрянь 13 чинть самс шкастонть участковой избирательной комиссиянь председателенть эли секретарень основной роботастонзо оляксткомтомадонть

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнь президиумось тейсь постановления, конань коряс участковой избирательной комиссиянь председателесь эли секретаресь ноябрянь 12 чистэ саезь декабрянь 13 чинть самс оляксткомтовить эсист основной роботастост, теке шкастонть ванстови сонзэ оплатась основной роботань таркасонть. ТАСС.

Больницятнесэ, шачтамо кудотнесэ, санаториятнесэ, инвалидтнэнь кудотнесэ ды лечебной лия учреждениятнесэ избирательной участкатнень организовамодо

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнть постановлениязо

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэсь **постановляет:**

1. Зярыя корпус марто больницятнесэ разрешается организовамс избирательной участкат башка корпустнэсэ, бути эрьвантъ эйсэ улить 50 кочкицятнеде аволь седе а ламо.

Больницятнень ды лечебной лия учреждениятнень кувалт, косо а кармить улеме организовазь башка избирательной участкат, участковой избирательной комиссиятненень максови права явомс комиссиянь члент тосо больницятнесэ ды лечебной учреждениятнесэ кочкицятнень пельде бюллетентнень примамонт туртов, мезень кис эряви снабдить неть больницятнень избирательной башка ящиксэ.

2. Больницятнесэ, шачтамо кудотнесэ, санаториятнесэ ды лечебной лия учреждениятнесэ теевиця избирательной участкатнень избирательтнень спискатнес должны сермадовомс, кода сэредиця гражданттнэ, конатнень ули кочкамонь праваст ды кочкамотнень чистэнть аштить кудосо ды лечебной учреждениясо, истя жо медицинской персоналонть, кона ашти кочкамотнень чистэнть дежурствасо.

3. Кочкамотнесэ арасть праваст примамс участия сэредицятнень, конат аштить скарлатинозной ды дифтерийной отделениятнесэ, истя-жо лепрозориятнесэ.

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнь председателесь М. КАЛИНИН.

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэнь секретарень кис СССР-нь ЦИК-нь президиумонь членэсь А. АНДРЕЕВ.

Москов, Кремля,
1937 ие ноябрянь 1 чи.

Фабрично-заводской промышленностень ды транспортонь низкооплачиваемой робочейтненень ды служащейтненень заработной платанть кастамодо

СССР-нь Союзонь Народной Комиссартнэнь Советэнть постановлениязо

ССР-нь Союзонь Народной Комиссартнэнь Советэсь постановляет:

1. 1937 иень ноябрянь 1-це чистэнть саезь покшолгавтомс заработной платанть ССР-нь Союзонь весе Наркоматнэнь ды ведомстватнень фабрично-заводской предприятиятнень низкооплачиваемой робочейтненень ды служащейтненень, истя жо железнодорожной ды водной транспортонь робочейтненень ды служащейтненень.

2. Низкооплачиваемой робочейтненень ды служащейтненень заработной платанть покшолгавтомсто теемс истят положениятнень коряс.

а) повременной оплатасо робочейтненень теемс надбавка заработной платань ставкантень истят размертнэсэ, штобу тарифной ставкась вейсэ надбавкант марто ковозонзо улевель 115 целковойде аволь аламо, премиятнень ды лия приработкатнень апак лово;

б) робочейтненень ды служащейтненень, конат роботыть сдельно, теемс надбавка сынст расчетной ставкатненень истят размертнэсэ, штобу расчетной ставкась вейсэ надбавкант марто улевель ковозонзо 110 целковойде аволь аламо, премиятнень ды лия приработкатнень апак лово.

3. Тень коряс 1938 иень плансонть предусмотреть заработной платань фондонть покшолгавтома 600 миллионт целковойс, 1937 иень ноябрь ды декабрь ковтненень жо—100 миллионт целковойс.

4. Кода повременной оплатань получицятненень, истя жо сдельно роботыцятненень заработной платань ставкантнень надбавкась ашти неизменной величинакс, кона поладови ковонь заработкантнень. Те надбавкась не включается премиятнень, сдельной расценкатнень, сверхурочнойтнень пандомант туртов, башка таркатнесэ кувать роботамонь кис надбавкань исчисленияньть туртов ды лия мень кис расчетной ставкатнес.

5. Аравтомс, што зяроякшкас аволь трудоспособностень коряс пособиятнень пандыть социальной страхованиянь органтнэ заработкань весе суммант ловозь, те постановлениясонть аравтозь надбавкатнень ловозьгак.

ССР-нь Союзонь Народной Комиссартнэнь Советэнть председателесь В. МОЛОТОВ.

ССР-нь Союзонь СНК-нь тевтнесэ управляющеесь Н. ПЕТРУНИЧЕВ.

Москов, Кремля,
1937 ие ноябрянь 1-це чи.

В. Горбунов, А. Рогожин

ЭРЗЯНЬ ЛИТЕРАТУРАСЬ ОКТЯБРЯНЬ КОМСЕЦЕ ГОДОВЩИНАНТЕНЬ

Октябрьской социалистической революциядонть икеле мокшэрзятне истя жо, кода лия народтнэяк, лепштязельть инязоронь правительствантъ колонизаторской политикасонзо. Инязоронь правительствась эрьва кода лепштиль оля-чинь кис сынст бороцямонть, паро эрямос бажамонть. Культурной развитиянь китне мокшэрзятнень ды лия народтненень пекстазельть. Инязоронь самодержавиясь пингеде-пингес сынст кирдсь чоподасо, лепштясь эйсэст религиозной дурмансо.

Октябрьской революциядонть икеле мокшэрзятнень арасель эсист печатной валост. Полдазельть ансяк религиозной книгат. Но те а корты седе, што мокшэрзятнень арасель эсист художественной валост. Сынь пингеде-пингес эсист мельдест-превдест ды оля-чинь кис турємадост кортасть фольклорной домка художественной произведениятнесэ.

Вана месть кортыть икелень стака эрямодонть трудицятне эсист моросост:

> Мейсь пек аварди мирэсь-
> масторось?
> Мейсь пек мелявты мирэсь-
> народось?
> Мирэсь аварди киска боярдо,
> Масторс мелявты пине азордо.
> („Мейсь аварди мирэсь-
> масторось“).

Мокшэрзянь фольклорсонть улить ламо морот, евкст, преданият ды лият, косо парсте невтезь мокшэрзятнень икелень стака эрямост ды эксплоататортнэнь каршо сынст туремаст.

Ансяк Октябрьской социалистической Ине революциядонть мейле мокшэрзятне, икеле весе лепштязь народтнэнь марто дружной семиясо, Ленинэнь—Сталинэнь партиянть ветямонзо коряс, получасть права строямс формань коряс национальной, содержаниянь коряс социалистической культура. Октябрьской революциясь мокшэрзятненень, истя жо, кода лия народтненьгак, максcь эсь литература, кона яла седеяк касы ды кемексты.

Эрзянь кельсэ васень газета кармась лисеме Ульяновск ошсо 1920 иестэ. 1921 иестэ Московсо кармась лисеме «Якстере теште» ды секе жо иестэнть Саратовсо «Якстере сокиця» газетатне.

Неть газетатне родной кельсэ толковасть партиянть ды правительстванть политикаст. Неть газетатнень перька кармасть пурнавомо творческой од вийтне. Тосо кармасть появакшномо родной кельсэ сермадозь художественной произведеният.

Од поэтнэ ды писательтне эсь произведениясост невтсть мордовской народонть радостензэ, од эрямонзо, эксплоататортнэнень трудицятнень ненавистенть, советской властенть кемекстамонзо кис трудицятнень бороцямонть.

Сермадомо ушодыцятнень творчествасост ульнесть аволь аламо асатыксткак—схематизма ды лият. Кой-кона поэтнэнь творчествасост ульнесть идеологической срывткак, сынь эрзянь литературантень кандсть эксплоататорской класстнэнь мелест-превест. Истят писательтне ульнесть кулацкой трубадурокс. Те ендо характернойкс ашти Григошинэнь творчествазо. Сон эсинзэ стихсэнзэ мокшэрзятнень седикелень стака эрямонть толко васьа воль социально-экономической причинатнесэ, но сынст (мокшэрзятнень) чоподачисэнть. Классовой бороцямонь вопростнэнь Григошин ютынзе вакска. Сон «кульдердсь - кальдердсь», авардсь икелень эрямонть кис. Мелець творчествасонзояк сон эзь тееве мокшэрзянь трудиця народонть поэтэкс, куш лангс ванозь буто бажась прянзо невтемс неень шканъ поэтэкс, яла теке содержаниянь коряс кадовсь икелень позициятнес.

Народонь врагтне — Нуянзин Вождаев ды лиятне Григошинэнь довсть эрзянь сех паро поэтэкс. Народонь врагтне, конат эцекшнесть

(Пезэ 4-це страницасо)

ГНУСНОЙ ТЕВТЬ

Ичалкань районсо Балдасевань аволь полной средней школань директоросьДашкин А. Ф. ды завучесь Пудовкин Ф. Н. умок уш школасонть тейнить гнусной тевть. Преступникесь Дашкин ды райОНО-нь икелень инспекторось, пьяницась, разложившийся элементэсь Пудовкин путсть ды путыть весе виесть сенень, штобу сеземс рузонь келень тонавтоманть. 6—7-це ды 4-це классттнэсэ жо сон малав сеземь.

РайОНО-сь те предметэнтень преподавателекс кучнизе комсомолкант Мальковань З. Д., конась прядсь педучилища, тонавтсь аволь берянстэ. Но неть ломантне сонзэ роботамо эзизь кадо, эрьва кода нарьгасть, раксесть лангсонзо, сонзэ уроктнэнь лангсо. Секс Малькованень недлядо мейле савсь туемс роботамо лия школав, Сыресева велес. Ковдо мейле райОНО-сь кучсь лия тонавтыця, но сонзэ лангскак кармасть тейнеме нападеният.

Ды улить уш гнусной те роботантъ результатонзо. Контрольной роботатнень коряс неяви, што тонавтницятне кадновить неграмотнойкс. Истя, 7 классо 23 тонавтницятнень эйстэ контрольной роботанть „посредственно" отметкант лангс сермадызь ансяк вейке тонавтница, 4-це „Б" классонть жо 35 ломаньстэ арась посредственно вейкеяк отметка. Весе берянть. Истяжо ашти тевесь математикань предметэнть коряс, косо тонавты сонсь Пудовкинэсь.

Директоросъ тонавты история ды Конституциянть. Эйкакштнэ истя жо лавшосто содасызь неть предметнэнь. Дашкин тонавтомо сакшны иредьстэ.

Дашкинэнь (директоронть) сехте покш гнусной тевкс ашти се, што сон нарьги тонавтница тейтертнень лангсо. Истя, сон эстензэ прислугакс сайнизе 6-це классо тонавтница 13 иесэ тейтерькант Г-нь, конанть сон изнасиловал ды панизе школасто. ВКП(б)-нь Ичалкань райкомонь секретаресь теде содась. Эрявсь учомс, што райкомось теи решительной мерат, но тосо преступникенть овси эзизь чумондо, тейтеренть жо мекев аравтызь тонавтнеме.

Школьной лишменть Дашкин кирди ансяк эсинзэ личной тевензэ кис. Октябрянь 24-це чистэ ормалгадсь учительницант Названовань П. О. эйкакшозо. Сон арсесь лишмесэ ускомс эйкакшонть больницяв, но Дашкинэсь лишменть эзизе максо.

Тонавтницятнень лангсо аволь аламо нарьги Пудовкингак. Сы сон школав иредьстэ ды ушоды эрьва кода обзывать тонавтницятнень. 7-це классо тонавтницянть Живодеровонь пачтизе мик сенень, што сон лоткась тонавтнемадо. 6-це классо тонавтницянть Парфенов Ванянь ускизе пиледе, обозвал сонзэ сехте мерзской валсо, мерсь тензэ „фашист" ды панизе школасто. Тонавтницясь якась пеняцямо Райисполкомов. Тосто сакшность те нулгодькс фактонть проверямо. Фактнэ кемекстазь, но нулгодьксэсь Пудовкин мекс бути кадовсь апак чумондо. Течень чис апак чумондо Дашкин преступникеськак. Течень чис сынь яла тейнить эсист гнусной, нулгодькс, преступной тевест.

3 комсомолецт

А. Щеглов.

ЧАСТУШКАТ

Ну, кода тенек а морамс?
Веселгалек, ялгай, пейдть!
Сонсь уцяскав эрямонок
Макссь тенек мазый вайгельть.

Минь роботатанок моразь
Ды моразь оймситяно.
Пачтимизь паро эрямос
Ине Сталин тетянок.

Тон, вечкемам, мельс-паросат,
Эрямонтень кенярдат.
Ломантне минек масторсо
Невтнить ине чудесат!

Эрьва чистэ келейгадыть
Минек геройтнень рядтнэ.
Эрьва чистэ ламолгадыть
Паксянь стахановецтнэ.

Панжтнить минек героенек
Яла одт, кувака кить.
Колхозонь велень паксятне
Урожай вадря максыть.

Ну, келемтик эно, ялгай,
Мазый вайгель гармошканть.
Вант перть пельга эрямонть
лангс,
Уцясканок зярошка!

Минек садось тунда цвети,
Кизна умарть сон касты.
Минек трудицятнень кисэ
Ине Сталин заботи.

Дубенка.

И. Ярославкин

УДОК, ТЯКАМ

Удок тякам, удок эйднем,
Моро тенть моран.
Косо ней тонь родной тетят—
Мон тонеть евтан.

Тонь тетянть, эйднем, васолов
Мартот ильтинек.
Уцяскав мастор ванстомо
Сонзэ кучинек.

Ней уш ие тетят ашти
Границя лангсо.
Родинанть эйсэ вансты сон
Эсь сельме ладсо.

Пиже лугат, вирть ды паксят
Аштить келейстэ.
Винтовканть тетят кедьсэнзэ
Кирди кеместэ.

А соракады тонь тетят
Масторонть ванстозь.
Уш а стяко тензэ, эйднем,
Орденгак максозь.

Удок, удок чи валдынем,
Конить сельметь.
Минек эрямонть, масторонть
Вансты тонь тетят.

Паро нать Жаровнень кунсоломс...

Дубенкань район Кенде велень аволь полной средней школасонть тонавтницятне юткссо кодамояк воспитательной робота арась, секс кой-кона тонавтницятне эсь пряст ветить пек беряньстэ. Примеркс, Мучкаев пионерэсь пачк тюрькшни, тарги цигаркасо, позори похабной виськс валсо, ледни спицкасо.

Неть безобразиятне тонавтницятне юткссо эрить секс, што школань директоросъ Жарков кодамояк мель а путы неть сигналтнэнь лангс.

М. Никитин,

Витевкс

Октябрьской Социалистической Ине революциянь XX-це годовщинантень ВКП(б)-нь ЦК-нь лозунгтнесэ, конат печатазь «Ленинэнь киявасо» ноябрянь 1-це чистэ лисьть неточностьть.

12-це лозунгсонть «фашистской **веревь** терроронь жертватнень» валтнэнь таркас эрявилов номс: «фашистской **кровавой** терроронь жертватненень».

15-це лозунгсонть «СССР-нть весе мастортнэнь трудицятнень ды **лепштязтнень** отечестванть ванстоманзо кис!» валтнэнь таркас эрявил ловномс: «СССР-нть—весе мастортнэнь трудицятнень ды **угнетеннойтнень** отечестванть ванстоманзо кис!».

23-це лозунгсонть теезь грамматической ильведькс, «**большевистскойсь**» валонть таркас эрявил ловномс «**большевистскойкс**».

* * *

«Ленинэнь киява» газетасонть, октябрянь 29-це чинь (124 № сэнть), колмоце полосасонть, васень кавто колонкатнесэ, а видестэ печатазь **Кузнецов** ялгант лемезэ.

Тосо печатазь «**Д. С.**», эрявил жо ловномс «**Л. С.**».

Редакциясь.

ЭРЗЯНЬ ЛИТЕРАТУРАСЬ ОКТЯБРЯНЬ КОМСЕЦЕ ГОДОВЩИНАНТЕНЬ

(ПЕЗЭ)

писателень союзс, издательствас, газетатнес ды лияс, эсист нулгодькс тевсэст эрьва кода бажасть тормоцтямс мордовской литературань касоманзо, сынь а максыльть ки од писательтненень, конат эсь творчествасост морасть минек уцяскав эрямодонть.

Народонь врагтне Атянин, Нуянзин, Чесноков, Ардеев ды лиятне эрьва кода шныльть берянь, идеологически невыдержанной произведениятнень ды сялдсть эли овси эсть лецтне сеть произведениятнень, конат видестэ невтсть минек эрямонть. Сынь светс эсть нолда народной творчествань произведениятнень, конатнень эйсэ мордовской народось невтсь культурной паро эрямонть, евтнесть пасиба народонь вождтненень-оятненень, конат миненек максызь сюпав ды весела эрямонть. Истя ульнесь Е. П. Кривошеевань произведениятнень мартояк.

Народонь врагтнень, фашистской шпионтнэнь нулгодькс тевест лангс апак вано, ленинско-сталинской национальной политиканть видестэ ютавтозь кассь ды кемекстась мокшэрзянь народонть культурась ды экономикась. Тень марто вейсэ кассь литератураськак.

Октябрьской революциянть XX-це годовщинантень мордовской литературась сась покш изнявкс марто. Нолдазь рузонь классической ды неень шкань литературань перевод—Горькоень, Толстоень, Пушкинэнь, Гоголень, Щедринэнь, А. Н. Островскоень, Шолоховонь, Н. Островскоень ды лиянь.

Ламо ды серьезной произведеният сермадсть мордовской писательтне, сынь невтить мордовской народонть седикелень стака, сэпей эрямонть ды неень шкань сюпав, счастливой эрямонть.

Куторкин сермадсь терюшевской восстаниядонть покш поэма «Ламзурь». **Рогожинэнь** лиссь «Гале» поэмазо ды макссь производствав од поэма «Литува». **Кирилловонь** лиссь «Валске Сура лангсо» поэмазо, ней сон роботы кино-сценарий лангсо. Максозь производствав **Мартыновонь, Батаевонь, Прохоровонь** стихень сборникест. **Пятаев** сермадсь покш поэма «Эряшке леенть чиресэ».

Минек писательтне, поэтнэ сермадыть масторонть лангсо сех демократической Сталинской Конституциядонть, ине Сталиндэ, паро эрямодонть. Сермадыть фашистнэнь каршо испанской народонть героической бороцямодонзо, японской захватчиктнень каршо китайской народонть бороцямодонзо. Минек поэтнэ литературанть сюпалгавтыть кода тематика, истя жо жанра ендояк. Мордовской литературасонть меельсь шкастонть появась баснянь жанраяк, конань лангсо васняяк кармасть роботамо од поэтнэ—эрзякс Пятаев, мокшокс—Чумаков. Ламо касыть од писательть ды поэтт—Коломасов, Малкин, Аношкин, Ярославкин ды лият.

Минек ули мордовской государственной театранок, а беряньстэ касыть артистэнек. Но те шкас эщо арасть мокшэрзянь кельсэ паро пьесанок.

Меельсь шкастонть аволь аламо теезь мордовской фольклоронть пурнамонзо тевсэнть. Неень шкань фольклорсонть минек народось моры счастливой ды сюпав эрямодонть, евты пасиба Сталин ялганть.

Ине Сталин чиденть валдо,
Чиденькак лембе,
Секс пек ламо сырнень валдо
Минек перть пельга.
(„Сталиндэ моро").

Мокшэрзянь поэтнэнень эрявить тонавтнемс сермадомо истя, кода машты морамо оля-чисэ эрица мордовской народось.

Ответ. редакторось
И. ТЮРЬКИН.

Ред. адресэзэ: г. Саранск, Володарская, 34, тел. № 21. Главлит № Г—126. Зак. № 3805. Тираж 4890. г. Саранск, тип. „Красный Октябрь".